

بر نسخمی ۱ غرو شده در.

بر نسخمی ۱ غرو شده در.

مرکزی ابو السعود جاده سنده ۱۸ نومرولو دکاندر.
کوندربله جک اوراق معلم نامنه اورابه کوندربلیدر.
پوسنه اجبری ویرلماش مکاتب قبول اوتماز.

استانبول ایچون آتونه یازماز. بوغاز ایچی داخل اولدیغی
حالده خارج ایچون بر سنهک آتونه بدلی — پوسنه
اجرنیه برابر — یاریم عثمانی لیراسیدر .

مجموعه کلمات

فی ۲ صفر سنه ۱۳۰۶ (معارف نظارتک رخصتیه هفته در بقعه نشر اوانور) فی ۲۸ ایلول سنه ۱۳۰۴

تخمیس (*)

محبوبه حقیقه خطابا

چشم امعان خفایادان نکراندر سکا
محرم راز آشنا افکار عرفاندر سکا
هر صباح مرأت زرین مهر تاباندر سکا

« قیل و قالی عاقلک هب عزو نقصاندر سکا »

« سودیکم برهان حسنک حسن برهاندر سکا »

عرض استغایه حاضر در جهان عاشقک
مظهر اولدی فیض خاص جوادانه عاشقک
قطع منت ابتدی سرتاسر جهان عاشقک

« فی رقیب شمدی بن قالدیم بیکانه عاشقک »

« کورمیان سوزمن سخی کم کورسه قرباندر سکا »

سر الاسرار وجودک کرچه ایتش استار
نور الانوار شهودک ائلشدر انتشار
اجده تاثیر عشقک سلب صبر واختیار

« هی نه جاذب حسنه مالکین که اولمش فی قرار »

« آفتاب و ماه تابان هب شستاباندر سکا »

بابلانک آه وزاری حالی آیتاندر سکا
غنیله ترطب الطافکه خنداندر سکا
لمعه رخسار شیان حجت آندر سکا

« تل تل اولمش نورلر زلف بریشاندر سکا »

« اطلس کردن مرصع تالی خفتاندر سکا »

هب محاسن وجه بر انواریکه آینه دار
حسن عالمیکرک اولمش دلاره بر تو نثار
عاشقانک کریمه شوقی سنگیون چشمه سار

« شرحه شرحه سینهلر جدول کوکالر لاله زار »

« دیدهلر ترهتسرا جانلر خیاباندر سکا »

عشق مشمولکدن اولمش حصه باب انس و ملک
رها الحق فروغ طاعتک یوق بونده شک
جاذبه که فی شفاف سیر ایدر بونجه فلک

« سدره طوی یارمقده سرنگون بردال چچک »

« عمر جنت بر نفس برخنده بر آندر سکا »

ماسوی سجنده قالمشدر بسیک نوحه کر
کاشن امکانده اولمز بو کوکلم خسنده ور
نشوه حیرت سراسر فکره ابتدی اثر

« صورمه جودی به کالکدن جمالکدن خبر »

« بی خبردر سندن اول کوندن که حیراندر سکا »

بسیم

غزل —

رقیب بد صفته کیزی کیزی حبتک واردر
ضییر کده بی اولدرمکه بر نیشک واردر

بی مجنون ایدوب بنسد ایلدک زنجیر زلفکه
توکمنز درد هجرانک، چکلمز حبتک واردر

خیالک پیش چشمدن فصل بر خطه دور اولسون
نجلی خانه خاطرده نور طاعتک واردر

فؤاد یینوالت کوزلرندن قانلر آفازمی
چکر کاهنده زرا نوک تیغ حسرتک واردر

خاصه ارکان حرب داغمی کتیه سندن

فؤاد

— — — — —

دیگر

ضیای حسنک ای مه عالم بالا به سر چکمش

صائیرسک مهر در آفاقه انوار سحر چکمش

نه لایق بکره مسک ایتام نازک سروی باره

او قدی نخل طوبادن ید قدرت اثر چکمش

صاحب بقه لطافت حسن کازاره خرامندن

میان سزه ده صائم شفق تار کهر چکمش

فی غریبده کریان ایلین آلام هجر کدر

کوکل ای تو نهالم یوقسه جوق درد سفر چکمش

او ماهک قدسیان تشریفی حسن ایلوب باغه

شعاع مهردن (شوقی) زمینه فرش زر چکمش

دیار بکری قره حافظ زاده

شوقی

(*) سلا بیکده فاضل نپیه جودی افندی حضرت نریسک غزلنی

(نیجه غمناک وارد کره کر بکری ایصالماز . نیجه کوزی
باشلی دخی بولنور که غمناک دکدر .)

(اذا ما جعلت السر عند مضیع)

(فانک ممن ضعیع السر اذنب)

(دعاه)

(سرتی، آتی کتم ایدمه چک شخصه تودیع ایتدی بک صورتده
سن افشای راز ایدندن دها قباحتی اولمش اولور سین .)

(اذا لم تخش عاقبة اللیالی)

(ولم تستحی فاصنع ما تشاء)

(لا)

(کیه لک سوکندن قورقدی بک، برده واتاندی بک صورتده
ایستدی بکی یاه بیلیر سین .)

بدائع الافکار - فی صنائع الاشعار

مؤلفی: حسین کاشفی

— مابعد —

شعر

(شعر) لغته «معانی فی فکر صائب و ذهن نقاب ایله ادراک
ایتمک» در اصطلاح متأخرینده «مع القصص مخیل، موزون،
مقی اولان کلام» دن عبارتدر .

(مخیل) دیبیلور، چونکه شعر دن غرض تخمیل، یعنی
نفس ناطقه دن بر فعلک صدورینه و یا آنده بر هیئتک حدوتنه
مبدأ اوله جق تأثر در .

(موزون) (مقی) قیدلرینک ایرادی کلام ناموزون ایله
— ولو موزون اولسون — قافیهسز اولان کلامک تعریفندن
خارج قالسی ایچوندور . (مع القصد) قیدینک ایرادنن مقصد
موزون واقع اولان آیات واحادیث شریفه تک تعریفده داخل
اولماسیدر . بر قائلک شعر اولق قصدیه سولدی بکی سوزه
— مخیل، موزون، مقفی اولسه ده — (شعر) دیبیله من .

— نکته —

کلام موزونه (شعر) اطلاقی حقنده شو یله بر روایت
موجوددر :

(عرب بن خطان) حادثه طوفان دن صکره لغت عربیه ایله
تکلم ایتمک باشلامش ایدی . ترتیب عباراتده اسماع و قرآن
ایرادینه زیاده سیله حریص اولدیغندن اکثر مرکباتی او یولده
مزن واقع اولوردی . بونلرک آره سنده بر طاقم مصراعلره ده
تصادف ایتدی بکجه ذکا قوتیه بر حلاوت مخصوصه حسن ایدردی .
بر کون خواص عصر دن مرکب بر مجلسده ایکی بیت انشا
ایدیوردی . حضار دیدیلر که : «بونه خوش طرز ترکیب !
سندن شمدی به قدر سوزک بو درلوسنی الشقامش ایدک .»
عرب «بن ده کندمدن بویه سوز صدور ایتدی بکی نییوردم .»
مائنده اولان شو جوابی وردی :

(وانا ایضاً ما شعرت من نفسی)

(لا فی بوی هَذَا ولا فی امسی)

بویه بی واسطه تعلیم و تعلم کلام موزونه کنیدی سنک شعوری
لاحق اولق جهتیه سوزک بونوعه (شعر)، قائله ده (شاعر)
دی بکجه باشلادیلر .

بعض مورخین دیرلر که :

«بن قباثلک پدری اولان شخصک عنوانی (شعر بن سبا)
ایدی . لسان عربی ایله بغایت بلیغانه تکلم ایتدی کندن اکثر
مرکباتی موزون واقع اولوردی . خلق اوسوزلره کنیدی نامی
ویره رک (شعر) دی بکجه باشلادی . صکره دن آکا تقلید کلام
موزون ترتیب ایدنلره (شاعر) دیدیلر . (شاعر) (لابن)
(تاسر) قیلندن، یعنی لابن (صاحب لبن)، تاسر (صاحب
تمر) دی بک اولدینی کبی شاعر دخی (صاحب شعر) دی بکدر .»
(مابعدی وار)

— فقره تاریخیه —

(۱۰۱۲) ده مقتول اولان بیشجی حسن باشانک قتله بعض
ظرفا طرفندن (اول حسنه موه) تاریخی بولنشدر .

مشارالیه (۱۰۱۰) ده بلقراد مقسابلنده واقع (زمون)
سحر اسنده ارحمال ایدن ابراهیم باشانک برینه صدر اعظم
و سردار اکرم اوله رق استانبول دن سرحده عزیمت ایش ایه ده
او ائنده (قنیه) قلعه سنه قایغش اولان مشهور تر یا کی حسن
باشیه امداد یتشدر برمدی بکی بکجه صورتله دخی مهم عد
اوله جق بر ایش کوره ماش ایدی .

مؤخرأ در سعاده عودتده عمومی کندنن سفیر ایدم چک
بولده حرکت ایتمک باشلادیغندن نتیجه حالی مقتولیت اولمشدر .
کثرت سیئاتنه نظراً تاریخده مونک اول حسنه موه اوزره
کوسترلسی بک ده مبالغیه حمل اوله نماز .